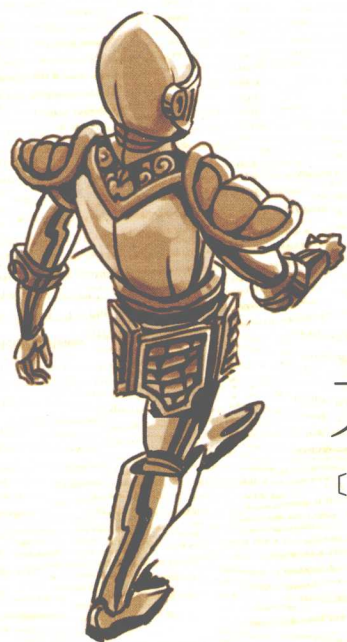




为自己出征

〔美〕罗伯特·费希尔 著 郭伟刚 译

The Knight in Rusty Armor

南海出版公司



为自己出征

〔美〕罗伯特·费希尔 著 郭伟刚 译



南海出版公司

2009 · 海口

图书在版编目(CIP)数据

为自己出征/[美]费希尔著;郭伟刚译.-海口:南海出版公司,2009.10

ISBN 978-7-5442-4552-4

I. 为… II. ①费…②郭… III. 中篇小说—美国—现代
IV. I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第178611号

著作权合同登记号 图字:30-2008-91

THE KNIGHT IN RUSTY ARMOR by ROBERT FISHER

Copyright © 1990 BY ROBERT FISHER

This edition arranged with WILSHIRE BOOK COMPANY
through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

All rights reserved.

WEI ZIJI CHUZHENG

为自己出征

作 者	[美] 罗伯特·费希尔
译 者	郭伟刚
插图作者	方世瑜
责任编辑	林妮娜
特邀编辑	黄渭然
装帧设计	金 山
内文制作	杨兴艳
丛书策划	新经典文化 www.readinglife.com
出版发行	南海出版公司 电话 (0898)66568511
社 址	海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
电子邮箱	nanhaicbgs@yahoo.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京国彩印刷有限公司
印 张	4.5
字 数	60千
开 本	850毫米×1168毫米 1/32
版 次	2009年10月第1版 2009年10月第1次印刷
印 数	1-30000
书 号	ISBN 978-7-5442-4552-4
定 价	18.00元

南海版图书 版权所有 盗版必究



感谢我亲爱的朋友们

詹尼·堡尼博士、桑德拉·邓恩

和

罗伯特·夏普

是你们让我了解了未知的事物

也是你们教我更清醒地认识已知的事物





目 录

骑士的麻烦 1

墨林的森林 19

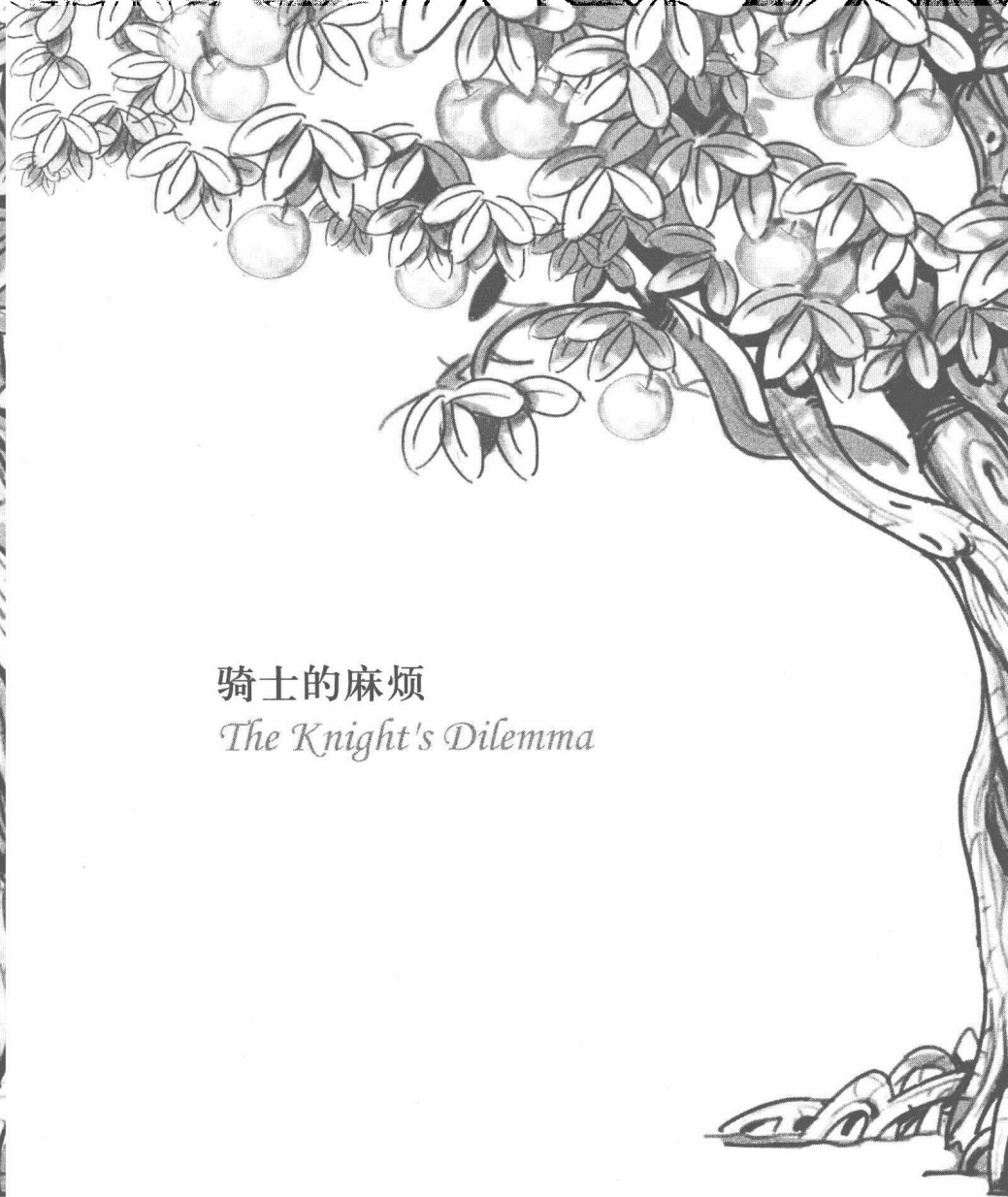
真理之路 41

沉默之堡 61

知识之堡 85

意志与勇气之堡 113

真理之巅 127



骑士的麻烦

The Knight's Dilemma



很久很久以前，在一个遥远的地方住着一名骑士。骑士自诩正直、善良又充满爱心，而且他也把这当做自己四处行侠仗义的准则。他与卑鄙可恨的邪恶敌人们战斗，他杀掉巨龙，拯救遇难的少女。当没有那么多英雄事迹可做的时候，骑士还是保留着那个不太招人喜欢的习惯：他继续去拯救那些少女，尽管她们并不需要帮助。所以，虽然他得到了许多姑娘的感激，却也得罪了不少人。不过骑士看得很开：你总不可能让每一个人都满意吧。

真正让骑士远近闻名的，是他的盔甲。当骑士挥鞭赶去战斗时，盔甲就在太阳下闪耀金光，村民们甚至把这当成了太阳的光芒，以为太阳从西边升起然后又从东



边落下了。骑士的战斗一个接着一个，只要一听到“远征”两个字，他就会迫不及待地穿上闪亮的盔甲，跨上战马飞奔而去，也不管是什么方向。有时候，他甚至同时往好几个方向冲去，简直不可思议。

骑士一直努力成为天下第一的骑士。总有战斗等着他去打赢，总有巨龙等着他去降服，总有少女等着他去拯救。

骑士的妻子名叫朱丽叶，忠诚而宽容。她谈吐不俗，能写出优美的诗篇，还是个品酒高手。他们的孩子叫克里斯托弗，是个金发男孩，骑士希望将来他也能成为一名勇敢的骑士。

但朱丽叶和克里斯托弗却没把骑士当成什么大人物，因为骑士除了打仗和屠龙救美以外就只知道穿上盔甲自我欣赏。日子一天天过去，骑士越来越沉迷于自己的盔甲，吃饭睡觉时也穿着，最后甚至连脱都不脱了。慢慢地，朱丽叶和克里斯托弗都想不起他不穿盔甲时是什么模样了。

克里斯托弗偶尔会问妈妈自己的爸爸长什么样。朱

丽叶就把儿子领到壁炉前，指着骑士的画像说：“那就是你爸爸。”每到这个时候朱丽叶都会长叹一口气。

一天下午，克里斯托弗盯着画像，对妈妈说：“我想看看真正的爸爸。”

“你总不能要什么就有什么吧！”朱丽叶皱着眉头说。她越来越没有耐心了，现在只有这幅画像能让她想起丈夫的模样，而且晚上盔甲叮叮当当的声音总是把她从睡梦中吵醒。

骑士在家孤芳自赏之余还常常滔滔不绝地夸耀自己的丰功伟绩。这种时候，朱丽叶和克里斯托弗只有听的份儿，只要他们一插嘴，骑士要么拉下头盔的面甲，要么转身就去睡觉。

一天，朱丽叶向丈夫提出抗议：“我觉得和我比起来，你现在更爱你的盔甲。”

“怎么会呢，”骑士回答，“正因为爱你我才会把你从巨龙那里救出来，让你生活在这座坚石筑成的漂亮城堡里。”

“你并不是真的爱我，”朱丽叶好不容易透过头盔的



小缝看着丈夫的眼睛，对他说，“你爱的只是拯救我这个过程。即使到了现在你也没有真正爱我。”

“我是真的爱你。”骑士坚持道，一下把妻子搂进怀里，冷冰冰硬邦邦的盔甲差点儿压断了朱丽叶的肋骨。

“那就脱下盔甲，让我看看你。”朱丽叶提出要求。

“不行。我必须随时准备骑上战马赶去战斗。”骑士解释说。

“如果你不脱掉盔甲，我就骑上我的马，带上克里斯托弗永远离开你。”

这下子骑士慌了，他不想让朱丽叶离开自己。他深爱着妻子、儿子和这座漂亮的城堡。但他也爱自己的盔甲，正是这身盔甲让大家知道自己是个正直、善良又充满爱心的骑士。可是为什么在朱丽叶心里自己却是另一幅模样呢？

骑士不知该如何是好。最后他决定：为了这身盔甲而失去朱丽叶和克里斯托弗是不值得的。

骑士很不情愿地抬起双手去摘头盔，却摘不下来！他又使了使劲，头盔依然纹丝不动。骑士心里一沉，他

想拉起头盔的面甲，天啊，也拉不动。他试了一次又一次，但一点儿用也没有。

骑士不安地踱来踱去。这是怎么回事？摘不下头盔还可以理解，毕竟他已经好几年没摘下过了，可面甲不一样，他吃饭喝水都得拉开面甲。这是怎么回事？今天早上吃煎蛋和乳猪的时候还拉开过呢。

突然，骑士想到一个办法。他一句话也没说，转身往城堡广场上的铁匠铺赶去。骑士赶到铁匠铺的时候，铁匠正在徒手弯一个马蹄铁。

“铁匠，”骑士说，“我有麻烦了。”

“您就是个麻烦，先生。”铁匠像往常那样打趣他。

骑士没有像平时那样跟他开玩笑，瞪着他说：“我现在可没心情听你的俏皮话。我的盔甲脱不下来了！”他边吼边跺自己的钢铁战靴，一不小心踩到了铁匠的大脚趾头。

铁匠嗷地大叫一声，狠狠地给了骑士的头盔一记老拳，全然忘了他是自己的客人。骑士只是觉得有点疼，但头盔依然稳稳当当。



“再来一下。”骑士命令说，一点也没意识到铁匠是因为生气才揍他的。

“乐意效劳。”铁匠边说边抡起旁边的一把锤子，报仇似的狠狠砸向了骑士的头盔，但头盔上连个缺口都没留下。

骑士慌了。铁匠是整个王国里最强壮的人，如果连他都没办法帮自己脱下盔甲，那还有谁能帮自己呢？

铁匠心地善良（大脚趾头被砸到时除外），看到骑士惊慌失措的样子，也有点心软了。“这可真是个大难题啊，骑士先生。不过别灰心，等明天我攒足力气的时候你再来。现在我累了一整天，都没劲儿了。”





如果不是被逼到绝境
没有哪个骑士会想到用城堡门口的火把熔化
跳进冰沟冻裂
或用大炮轰烂自己的盔甲



那天的晚餐对骑士来说简直就是煎熬。朱丽叶越来越恼火，她必须把食物捣碎了塞进骑士面甲上的透气孔，才能喂到他嘴里。饭吃到一半的时候，骑士告诉妻子说铁匠试着砸开盔甲，但没有成功。

“你撒谎，你这个铁皮疙瘩！”朱丽叶喊着，把半盘子炖乳鸽拍到了骑士的头盔上。

骑士一点儿感觉也没有。当肉汁顺着面甲上的透气孔流进去的时候他才知道自己的头被打了。那天下午铁匠锤他头的时候，他也几乎没什么感觉。实际上，盔甲穿在身上，骑士即使想感觉也感觉不到什么，而且他已经太长时间没有脱下盔甲，早已经忘了不穿盔甲是什么



滋味了。

骑士心烦意乱，因为妻子不相信自己曾试着脱掉盔甲。他和铁匠确实试过，而且试了好多天，但都失败了。骑士变得越来越沮丧，朱丽叶则变得越来越冷漠。

试了一次又一次，最后骑士不得不承认铁匠的所有努力都是徒劳。“整个王国最强壮的男人啊！你却连这副破铜烂铁都打不开！”骑士绝望地冲铁匠喊道。

骑士一回到家就听到了朱丽叶的呵斥声：“你的儿子除了一张爸爸的画像什么也没有，而且我讨厌对着一个头盔说话。我再也不会把饭塞进你脸上那个破玩意儿里去了。你也别指望我再给你捣碎羊排！”

“盔甲脱不下来不是我的错。只有穿着盔甲我才能时刻做好战斗的准备。不这样的话，你和克里斯托弗怎么能骑上骏马，住进漂亮的城堡呢？”

“你根本不是为了我们，”朱丽叶反驳道，“你是为了你自己！”

骑士伤心透了，朱丽叶好像已经不爱自己了。他怕如果不尽快脱掉盔甲，妻子和儿子真的会离自己远去。